



SETMANARI TRADICIONALISTA.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

EN BARCELONA, trimestre 1 pesseta
FORA, idem 1'25

ULTRAMAR Y ESTRANGER

Trimestre 2'50 pessetas

Número solt: 5 céntims

ADMINISTRACIÓ:

PALLA, 31, LLIBRERÍA
LA PROPAGANDA CATALANA

25 exemplars: 1 pesseta

Número atrassat: 10 céntims

¡¡¡MAY!!!

Una vegada més los periódichs liberals, prenent peu de suposadas disidencias dins de la comunió tradicionalista espanyola, donan per mort á aquest partit, únich que constituheix una verdadera oposició pera 'ls liberals de tots calibres, castas y colors.

Lo fet d' haber renunciat lo seu càrrech de Sub-delegat de Don Carlos, l' Excm. Sr. don Francisco Cavero, qui, segons veurán nostres lectors per la carta que publicuem en aquest número, ha pres determinació tant extrema per motius de salut, protestant ara més que may que *ha sigut, es y será católich, apostólich, romá en religió, y per tant, carlista intransigent ab tots los lliberalismes, errors moderns y faltas de respecte á l' autoritat*; aqueix fet, deyam, y lo d' haber anunciat la seva temporal desaparició periódichs tan valerosos, purs é intransigents com *El Integro* de Zaragoza y *La Verdad* de Santander, han donat lloch á que la premsa lliberal tota fassi veurer que celebra un triunfo, que aquesta vegada com sempre ha de resultar, ajudant Deu, fictici y absolutament ilusori.

Ni de las circunstancias expressadas, que som los primers en lamentar, depent la vida d' un partit, encara que no fos fort é immortal com lo tradicionalista, ni altres de més gravetat y en ocasions molt críticas, han fet desmayar la fe en los pits dels que defensen la bandera de la tradició perque saben que sols ab ella pot ser felis y ben gobernada la patria espanyola.

Dos companys en la premsa no deixarán ja sentir la seva autorizada veu entre 'ls carlistas de Santander y 'ls de Zaragoza; es vritat; pero també ho es que aqueix mutisme es temporal,

y encara que aixís no fos, si dos periódichs se retiran del camp de la lluyta, més de dos y més de deu son los que ab pochos mesos han vingut á ell, y de poquíssimas setmanas data l' aparició de nous y valerosos colegas en l' Ampurdá, comarca catalana fins avuy refractaria á tota idea de religió, en lo Maestrazgo y en Valencia.

Aqueixos nous soldats, que han vingut á reforzar á los que ressiatien constants los atachs del enemich, demostran que en lloch de decaurer l' esperit carlista en las distintas regions espanyolas, aumenta y creix sens parar, se propaga constantment y ve á donar poderós impuls á la obra de la regeneració de la patria.

No ha mort, pues, no morirá, perque no pot morir, lo partit católich-monárquich espanyol; no ha mort ni morirá, mentres en nostres cors quedi un resto d' aquella fe que convertí nostres ascendents en martirs de Cristo y héroes de la patria, y mentres tinguém devant nostre un sol lliberal que ab las sevas predicacions y tolerancias nos recordi que hi ha qui pretent fer creurer á las nacions extrangeras que la Espanya, sempre católica pura y sempre monárquica de veras, pot arribar á esser partidaria del fals catolicisme dels que acceptan la llibertat de cultos y 'l despullament dels bens dels Sants Pares y d' una monarquia raquílica y sens vida, que no es sombra ni recordansa de lo que un jorn fou y deuria encara esser avuy.

Vergonya causa dirho, precisament á aqueixa monarquia es á la que altra vegada, y baix lo pretext dels fútils fets citats, se pretent per alguns que donguin apoyo las masses carlistas.

La premsa avansada 's contenta ab fregar-se las mans celebrant per miléssima vegada la mort del partit carlista; en cambi la mode-

rada, ó sigui la conservadora, personificada en *La Época*, reconeixent en nosaltres aquella mateixa sinceritat, noblesa, bona fé y honradés que 'ns concedí un dia 'n Pidal, diu que es nostre deber trencar los motllos de l' antiga monarquia pera acullirnos á la d' avuy, ó sia á la constitucional, que segons *La Época* (frescura grant se necessita pera fer tal afirmació) es lo símbol del principi monárquich, del respecte á la Religió y de l' ordre en totas las sevas esferas.

Mil vegadas han somiat los conservador fusió tan monstruosa, y altras tantas han tingut que confessar avergonyits que la seva pretensió era irrealisable; pero, com se veu, no escarmentats encara, s' atreveixen á proposar lo que ni avuy ni may veurán realitat.

Y fem afirmació tan categórica, per la rahó de que *La Época* y tots los conservadors y 'ls liberals tots d' Espanya deurian saber y ni un sol ignorarho, que 'l partit católich-monárquich, ó sia 'l tradicionalista, no morirá may. Y no morirá may, perque la seva vida está en sos principis, que com á tals no desapareixen; y si arribés algun dia 'l cas, que bé s' ha vist que Deu no consentirá que arribi, en que perduda per lo partit carlista tota esperansa humana de salvació, tingués que seguir nous camins que li oferissin sortida fácil y felis solució pera lograr los seus fins; si tal cas arribés, que no arribará, repetím, contant ab l' auxili diví, may, en aquest cas, may 'ls que avuy son católichs, y tradicionalistas, y carlistas, s' entregarian en brassos d' una monarquia que dihentse católica 'ns ha prés l' unitat religiosa; dihentse católica ha fet callar y ha desterrat á virtuosos oradors que predicaban la vritat als poderosos sens temer las sevas iras; dihentse católica ha apostrofat á venerables y sants pre-

lats; dihentse católica ha prohibit, y prohibeix encara, manifestacions católicas que podrien disgustar al poble lliberal; dihentse católica y tenint son Rey apadrinat per lo Sant Pare, sosté relacions diplomáticas amistosas ab los que l'hi han robat son patrimoni y 'l tenen prés; dihentse católica té ministros que es sabut que son alts dignataris de la Masonería; y ¿á qué referir més? dihentse católica aqueixa monarquía á la qual se 'ns crida, acaba de legalisar y sancionar la secta masónica.

A aqueixa Monarquía 's pretent que 'ns acullim; aqueixa monarquía 's presenta com á áncora de salvació á aquells que encara que en perill se trobessin, que gracias á Deu no si troban avuy, preferirian mil vegadas la mort avans que transigir ab los enemichs més solapats de l' Iglesia católica y de l' Espanya.

May admetrá pactes lo partit tradicionalista ab aqueixos falsos católics, y per tant may s'acullirá baix los plechs de la bandera d' un Rey católich-liberal, sigui 'l que sigui, s'anomeni com s'anomeni.

Es inútil, pues, buscar transaccions que 'ns aproximín á *La Época* y á los seus homes.

Ni ells ni la seva monarquía podrán jamay satisfacer las aspiracions del partit tradicionalista espanyol.

En va es, pues, que 's cansin buscant fórmulas que no han de trobar ara ni may.

F. de P. O.

LOS FUNERALS DE D. JOAN DE BORBON.

«Brighthon, 24, á la 1'45.

«Acaban de celebrarse en la iglesia del Sagrado Corazón, en Brighthon, los funerales del Sr. D. Juan de Borbón y Braganza.

«Asistían el Duque de Madrid, D. Alfonso y D.^a María.

«Su cuerpo será trasladado más tarde á Trieste, cerca de los de su augusto padre y hermanos.

«Murió del corazón.

«Había recibido los Sacramentos poco antes.

«Los Señores piden á sus amigos de España oraciones por el alma de su amadísimo padre.

»MELGAR.»

NOTAS SOBRE LA MORT

DE DON JOAN DE BORBON Y DE BRAGANZA.

Nostre estimadíssim company *El Siglo Futuro* publica las següents que li han sigut remesas desde Brighthon:

«Hacia la mitad del mes de Octubre, el señor D. Juan de Borbón se encontraba en Brighthon.

«Su salud, hasta entonces muy robusta, no había preocupado nunca á nadie, pero de repente se presentaron síntomas tan alarmantes, que creyó deber llamar un sacerdote y un médico. Habiendo cumplido piadosamente con sus deberes religiosos, según las tradiciones cristianas de su raza, se sometió al tratamiento que le fué impuesto y esperó con paciencia y resignación la decisión de la voluntad divina. Parecía primero que ésta sería favorable á la prolongación de sus días; puesto que no solamente los dolores del augusto enfermo disminuyeron, sino que recobró sus fuerzas y pudo

dejar el cuarto y entregarse á sus ocupaciones ordinarias.

«Sin embargo, esta mejoría no fué más que aparente, el mal continuaba sordamente su trabajo fatal, y en la tarde del viernes 18, encontrándose solo en su gabinete de trabajo, la muerte le sorprendió casi de repente, habiendo tenido apenas la fuerza de pedir socorro. El médico llamado inmediatamente constató que la causa de esta muerte espantosamente súbita, pero gracias á Dios poco dolorosa, había sido la terrible enfermedad llamada *angina pectoris*. El confesor del augusto finado, el reverendo Padre Donnelly de Brighton, telegrafió en el acto la triste noticia al Sr. Duque de Madrid, á S. A. R. el infante Don Alfonso, y á su augusta madre, así como al antiguo preceptor del príncipe D. Jaime, el reverendo Padre Hayes, hoy Rector de la casa principal de los Padres Jesuitas de Londres. Este, impedido por los deberes de su cargo, no pudiendo ir inmediatamente á Brighthon, previno al capitán D. Jorge Merry, antiguo oficial de los ejércitos de Carlos V, y este bravo veterano tuvo el triste privilegio de llegar el primero cerca de los restos mortales del último hijo del soberano á cuyo servicio había consagrado los mejores años de su vida.

«El Capitán Merry fué seguido por lord Ashburham, que en su calidad de representante oficioso del R. Carlos... en Inglaterra tomó posesión del cuerpo en nombre de S..., y lo hizo depositar con las ceremonias de costumbre en la capilla ardiente construida al efecto, esperando la llegada de la Familia Real. El Príncipe D. Alfonso y su ilustre esposa la Infanta D.^a María de las Nieves llegaron á Brighthon, procedentes de Gratz, en la mañana del 22. El Sr. Duque de Madrid, acompañado de D. Manuel Respaldiza, llegó de Venecia algunas horas después.

«La ley inglesa, muy humana y muy razonable en esto, no fija un término para el entierro y autoriza á guardar indefinidamente los cuerpos con tal que las condiciones higiénicas lo permitan. Gracias á esto, y gracias también á un estado excepcional de conservación, del cual estaban maravillados todos los presentes, los Príncipes tuvieron el consuelo de encontrar, sin alteración ninguna, los rasgos queridos de su augusto Padre, ante el cual se arrodillaron, y le besaron la mano, derramando abundantes lágrimas.

«El día siguiente después de haber oído una Misa celebrada por el reverendo Padre Hayes, en presencia del cadáver, los Príncipes, abrumados de dolor, lo pasaron en oración y recogimiento. El 24 el cuerpo, habiendo sido trasladado desde la capilla ardiente delante del altar mayor de la iglesia del Sagrado Corazón, tendida al efecto de negro, una Misa solemne fué cantada por el reverendo Padre Hayes con el concurso de todo el clero de Brighthon.

«Todo se hizo con la mayor sencillez y dignidad, queriéndose conformar hasta en esto con los gustos del augusto finado. El señor conde de Melgar telegrafió á Madrid. Los restos de D. Juan serán trasladados dentro de unos meses á Trieste, en el sepulcro donde descansan Carlos V, Carlos VI, la reina Carlina y el infante D. Fernando.»

UNA CARTA.

L' Excm. Sr. D. Francisco Cervero ha enviat la següent á los Directores de nostres estimadíssims companys lo *Correo Catalan* y *El Siglo Futuro*:

«Sr. Director del *Correo Catalan*.

»Zaragoza 24 de Noviembre de 1887.

«Muy señor mío: Habiéndome prohibido los médicos la ocupación en trabajos sedentarios y de despacho, me encuentro imposibilitado para continuar desempeñando la Delegación del Centro y Cataluña.

«Como por la muerte del R. don Juan (Q. E. P. D.) no es este momento oportuno para molestar la atención del Señor Duque de Madrid, me dirijo á usted para que, haciendo pública esta carta en el periódico de su digna dirección, llegue á conocimiento de todos los carlistas de la región del Centro y Cataluña, para que en cuantos asuntos tengan que consultar con S... se dirijan por conducto del excelentísimo señor Marqués de Valde-Espina, mientras no resuelva otra cosa en contrario nuestro augusto Jefe.

«Como esta determinacion pudiera atribuirse á causas extrañas á la verdad, hago constar que he sido, soy y seré, mientras Dios me conserve el juicio, católico, apostólico, romano en religión, y, por lo tanto, carlista intransigente con todos los liberalismos, errores modernos y faltas de respeto á la autoridad. Que donde estaba estoy y estaré, y que mi mayor sentimiento es tener que dar este paso cuando mayores pruebas de afecto y confianza acababa de recibir de nuestro amado R. y Señor.

Sólo me resta añadir, que los periódicos que hasta hoy se me remitían como Delegado del Centro y Cataluña pueden cesar de remitirse-me, pues retirado por completo á la vida privada, no me son necesarios; y que todos los carlistas, á pesar del estado de mi salud, pueden contarme como amigo y compañero, y el R. como su fiel y decidido servidor.

«Con este motivo se repite de usted una vez más suyo afectísimo amigo Q. B. S. M., El Delegado del Centro y Cataluña, *Francisco Cervero*.»

No tenim que fer constar quant gran es nostre sentiment per l' acte realitat per lo distingit General Cervero y quin nostre desitj de que un prompte restabliment en la seva salut li permeti prestar nous y valiosos serveys á la causa carlista.

DIOS LOS CRIA...

Ja saben nostres llegidors lo guirigall que 'ns va mourer *La Esquella de la Torratxa*, ab motiu del número que dedicarem á nostre R. Don Carlos en lo dia del seu sant. Han de saber, donchs, que aixis que la mestissería va llegir la crítica del setmanari pornogràfic citat, va obrir estupefacta los ulls, va ensenyar tres pams de boca, y exclamà: ¡aaaaaaaah, ooooooh!....

Si no es aixis, aquí tenim al senyor *Criterio Católico* que defensará 'l nostre assert. Escoltin com s' explica.

«Los periódicos integristas hablaban con encomio de un número de cierto periódico (*«periódicos... de periódico...» Endevant!*) de la secta, (*eh? ¿de quina secta, senyor Criteri? de la secta del integrisme? ¡vaja! si aixó es caritat, que vingui 'n Pidal y ho diga. Nada menos que secta al integrisme.... ¿Quánt ho ha definit l' Iglesia?...*) correspondiente al dia de San Carlos, y que se dedicaba todo á.... (*¿á qué?*) á conmemorar la fiesta del que, segun ellos (*si, senyor; segons nosaltres y segons tota persona d' un dit de front*) ¡es la personificación viva del reinado de Jesucristo! (*¿Qui es sino Don Carlos, la personificació del dret? Es, pot ser, en Ruiz Zorrilla ó en Sagasta?*) Tenemos á la vista (*es molt fácil*) el número á que nos referimos. (*Está bé.*) Es efectivamente el tal periódico.

dico el tipo genuino de una publicación integrista (*gracias, per l' obsequi*), y se nos asegura que tiene en Cataluña más lectores que los demás periódicos de la secta (1), porque en realidad es menester reconocer que el tal papel es la encarnación del espíritu del integrismo. Se llama LO CRIT DE LA PATRIA. En el número que tenemos á la vista han colaborado todos los poetas del integrismo».

Posats á donarnos bombo aqueixos mestissos, son capassos de totes las exageracions.

Per lo demás li dirém al senyor *Criterio Católico*, que 'l seu parér está del tot conforme ab lo de *La Esquella de la Torratxa*, y que 'ns fa 'l mateix efecte qu' aquell.

Pera posar la vritat en son lloch, farém constar qu' hem sapigut aqueixa *canya* que 'ns canta *El Criterio*, per medi d' un periódich que 's publica setmanalment á Vich, que gasta més ínfulas que 'l *senyor Llopis*, y s' anomena *La Plana de Vich* (2).

Després de tan parlar de nosaltres no ha tingut encara á bé *El Criterio* contestar nostres escrits dels últims números en que afirmabam

(1) Ni es nostre periódich lo d' entre 'ls carlistas catalans que té més subscriptors, ni ho preteném, ni 'ns toca.

Lo que sí podém afirmar sens pó de ser desmentits, es que 'n tenim alguns cents més y hasta milers que *El Criterio*, que ni regalat logra sortida.

(2) Si com nosaltres hem fet més de quatre vegadas al parlar de *El Criterio*, tingués ell l' atenció d' enviarnos lo número que conté l' atach, no 'ns trobariam en lo cas de saber per un periódich de Vich lo que ha dit un de Barcelona.

que l' editor del setmanari mestís es un editor masónich.

Aqueix es lo punt negre de *El Criterio* y tot lo que no sigui contestar aixó es fugir d' estudi.

Y bó será, finalment, que fém constar que per ara alló de portarnos als Tribunals s' ha reduhit á un judici de in-conciliació.

Segurament han tingut en compte lo consell del *Correo Catalan* que 'ls va dir que era impropcedent la querella criminal ab que se 'ns va amenassar.

Més val aixís... pera *El Criterio*, no pera nosaltres, que voldriam que la causa siguis endavant.

Llorens Carrasco y Prim.

JUBILEO SACERDOTAL

DE SU SANTIDAD EL PAPA LEÓN XIII.

JUNTA DIOCESANA DEL JUBILEO SACERDOTAL DE
SU SANTIDAD EL PAPA LEÓN XIII.

Comisión de Certamen y Album.

Reunida esta Comisión, bajo la presidencia del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo, el dia 26 del corriente, acordó prorrogar hasta el dia 8 de Diciembre próximo el plazo fijado para la admisión de composiciones.

Según lo anunciado en la cuarta de las condiciones del Programa por que se rige el Certamen, el Excmo. é Ilmo. señor Obispo nombró miembros del Jurado que debe fallar sobre el mérito de las composiciones presentadas, á los señores Rdo. P. D. Luis Carles, Rector del Colegio del Sagrado Corazon de Jesús; muy

ilustre señor doctor don José Vallet, Rector del Seminario Conciliar; Rdo. P. D. José Gispert, Rector del Colegio de San Antón de las Escuelas Pías; Dr. D. Joaquin Rubió y Ors, Presidente de la Academia de Buenas Letras, y Dr. D. Antonio José Pou y Ordinas, Presidente de la Academia de Santo Tomás de Aquino; cuyos señores se han constituido en Jurado en el dia de hoy, nombrando Presidente al muy ilustre doctor don José Vallet y Secretario al doctor don Antonio José Pou.

Lo que se anuncia á tenor de lo prevenido en la condición cuarta del Programa, suplicándose su reproducción en los periódicos católicos.

Barcelona 29 de Noviembre de 1887.—El Secretario 2º, Cayetano Pareja y Novelles.



Lo dia 20 del mes próxim passat una comisió del *Ateneo de Sant Lluís Gonzaga*, de Sant Andreu de Palomar, visitá en la Seo de Urgell, al digne senyor Bisbe de aquella comarca oferintli en nóm de las Asociacions católicas del Principat una rica ploma d' or.

Se celebrá pera la entrega, una vetllada literaria, llegintse bonicas composicions en vers y prosa, y distingintse en ellas, segons

nos escriuen, nostre estimat amich y correlligionari lo Dr. D. Enrich Planas y Espalter.

Magnífich fou lo pensament y sobre tot digne de alabansa, que tingué la íntrega y valenta societat del *Ateneo de Sant Lluís Gonzaga*.

Rebi per tant nostra enhorabona, lo mateix que l' intrépit señor Bisbe de la Seo de Urgell, l' exelentísim é ilustrísim doctor don Salvador Casañas, martell dels masons, y terror de la *secta lliberal*.

—*—

Dos llisons.

Nos toca donarlas respectivament, á *El Diluvio* y á *L' Esquella*.

Al primer l' hi ferem notar, estirantli las orelles, que en llatí, la paraula *quantum* s' escriu ab Q, y á nostre comentari *quousque tandem abutere, Diluvius, grammatica hispana... et latina*, no hi ha sepigut veurer que *Diluvius* havia de estar en vocatiu y dir per lo tant, *Diluvie*.

Cosa que no te res de estrany, per alló de «¿Cómo quieres criticar

Lo que no sabes leer?»

Per aquesta rahó, si l' altre día deyam al *Diluvio* que agafés la cartera y se 'n anés á estudi, avuy nos toca dirli: que agafi la llesqueta de pa y que 'l portin á costura.

—*—

Nanch — nirinchninch — nanch — ganinch — ganinch — gananch — ninch — ninch...

Mosso — ¡¡Arriiii!! ¡Arri, Campana! ¡no corris tant! ¡Hó, Esquellot!! (Batua las burras... may voleu creurer).

Batllori: — ¡Ep mosso! atureu un xich las burras; dexeume veurer aquesta del devant.

—Aquesta que va tant enflocada; que dú tants picarols; que corre tant.

—Voy.

Mentres aixó diu, lo mosso, porta una burra que anomena *Esquellot*, y la presenta.

En *Batllori*, l' hi despenja á aquesta lo cabasset del coll, y entre las mesuras, l' hi troba dos paperots anomenats *La Esquella de la Torratxa*.

L' un porta una crítica del número que dedicarem á Don Carlos y l' altre es lo número de *L' Esquellot*, de la següent setmana.

Una brometa del dibujant.

Explica lo primer número dels dos á que 'ns referim y que censura nostre número extraordinari, que lo carlí que hi ha dibuixat á la *cabessera* de nostre Setmanari sembla que tingui la ma dreta en actitud de rapinyar.

Aixó ho atribuheix á una brometa del dibuixant.

Donchs, be.

Agafém l' altre *Esquellot* y en la secció de anuncis, hi ha, entre varias vinyetas, una en que están perfectament retratadas unas quantas ratas, y á sota, com qui vol posar lo nom del retratat, diu: *Lopez, Editor*.

¿Se pot atribuir aixó, senyor *Esquellot*, á una brometa del dibuixant, del regent de la imprenta ó dels dos á la vegada?

¿Quin senyal de rapinyar l' hi sembla mes expresiu, un carlí senyalant lo que fan los lliberals, ó un retratat ab un nom propi al peu del mateix?

Música de *La Gran-Via*.

Lletra de *L. E.*

Yo soy el-rata primero
Y yo el segundo-y yo el tercero.

—*—

En son *número-censura* agafa *L' Esquellot* nostres versos y fa veurer la diferencia de las assonants *certamen* y *canem*.

Mal pecat ha anat á condemnar.

Precisament en lo número posterior al referit, que publica un soneto dedicat *A un poetastre*, s' hi troban aquet parellet de ratllas que, sobre ser xabacanas y falta de ortografía la última, tenen la següent assonancia:

se 't torna *fam faltanthi* així una lletra

sovint riurers de tu se sab permetre.

Lletre y permetre; ¡Malum signum esquello-torum!

—*—

Un grapadet de *sal* del *Diario de Sevilla*:

«Frascuero no quiere más toros.

Se decide á ser hombre de familia.

Bien hace.

¡Feliz cornada que inspiró tal resolución!»

Un grapadet de *pebre* de LO CRIT DE LA PATRIA:

¡Ojalá que lo govern lliberal se tornés *Frascuero* y lo poble toro, pera que d' una cornada lo fes desapareixer del mapa de Espanya!

Y plagiant lo *Diari de Sevilla*,

Al veurer tocar l' dos á la *pandilla*

Llavors diriam tots á la vegada:

«¡Feliz resolución! ¡Feliz cornada!»

Batllori Picafort.